opol, dnia 1 marca 1933.

# TARNOPOLSKI

# Dziennik Wojewódzki

Nr. 3.

## TREŚĆ:

### DZIAŁ URZĘDOWY.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### 34

## Rozporządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 20 lutego 1933 r. Nr. RW.-40/4 o zniesieniu obowiązku urzędowego badania zwierząt racicowych w obrocie wewnątrz kraju przy załadowaniu i wyładowaniu na stacjach kolejowych położonych na obszarze Województwa Tarnopolskiego.

Na zasadzie art. 108 ust. 1 punkt a rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 11, poz. 86) i § 9 rozporządzenia Min. Rolnictwa z dnia 22 marca 1928 r. o zaopatrywaniu zwierząt w świadectwa miejsca pochodzenia i o badaniu zwierząt na stacjach kolejowych i przystaniach wodnych (Dz. U. R. P. Nr. 42, poz. 408) oraz na podstawie pisma Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 8 lutego 1933 r. Nr. W. XI 1/10 zarządzam co następuje:

**§ 1.**

Ze względu na wygaśnięcie zarazy pryszczycy prawie na całym obszarze Państwa i pomyślny stan zdrowia zwierząt na terenie Województwa Tarnopolskiego, uchylam rozporządzenia moje z dnia 20 listopada 1930 r. L. Rol. 3438 i z dnia 3 sierpnia 1932 r. Nr. RW.-44 14, dotyczące obowiązku badania zwierząt racicowych załadowanych i wyładowanych na stacjach kolejowych w obrocie wewnętrznym.

**§ 2.**

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 marca 1933 r.

Wojewoda:
w z. **Dziewałtowski-Gintowt**
Wicewojewoda.

### 35

## Zarządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 15 lutego 1933 r., Nr. BB.-11 o skasowaniu posterunku kolejowego Policji Państwowej w Brodach.

Na zasadzie postanowień art. 20 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 marca 1928 r. o Policji Państwowej, kasuję z dniem 1 marca 1933 r. rejon posterunku kolejowego Policji Państwowej w Brodach.

Z tym samym dniem przydzielam cały rejon posterunku kolejowego w Brodach, a to: gminy Dytkowce i Smólno z przysiółkami Szwaby, Mandziuki, Wydra, Zacharówka, Hołotówka i Orzechowo, gminę Gaje Smoleńskie z przysiółkami Cegielnia, Pasieka, Hutniki, Kaźmiry i Sydynówka, gminę Stare Brody z przysiółkami Zastawki, Lipki, Złoby, Parcelacja I, Parcelacja II, Nowaczyzna, Hłuszyn i Gaje hołoskowieckie do rejonu posterunku P. P. w Brodach.

Wojewoda: **Moszyński.**

### 36

## Zarządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 18 lutego 1933 r., Nr. BB-11 o skasowaniu posterunku Policji Państwowej w Proszowej w powiecie tarnopolskim.

Na zasadzie postanowień art. 20 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 6 marca 1928 r. o Policji Państwowej kasuję z dniem 1 marca 1933 r. rejon posterunku Policji Państwowej w Proszowej w powiecie tarnopolskim.

Rejon tego posterunku w całości, a to gminę Proszowa, Suszczyn i Skomorochy wcielam z dniem 1 marca 1933 r. do rejonu posterunku P. P. w Baworowie w powiecie tarnopolskim.

Wojewoda: **Moszyński.**

### 37

## Zarządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 18 lutego 1933 r., Nr. BB-11 o przeniesieniu siedziby posterunku Policji Państwowej z Kupczyniec do Jastrzębowa w powiecie tarnopolskim.

Na zasadzie postanowień art. 20 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 marca 1928 r. o Policji Państwowej, zarządzam z dniem 1 marca 1933 r. przeniesienie siedziby posterunku Policji Państwowej z Kupczyniec do Jastrzębowa w powiecie tarnopolskim.

Rejon posterunku pozostaje bez zmiany.

Wojewoda: **Moszyński.**

### 38

## Zarządzenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 18 lutego 1933 r., Nr. BB-11 o przeniesieniu posterunku Policji Państwo-

wej z Zarudzia do Czernichowiec w powiecie zbaraskim i zmianie rejonów.

Na zasadzie postanowień art. 20 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 marca 1928 r. o Policji Państwowej, zarządzam z dniem 1 marca 1933 r. przeniesienie siedziby posterunku Policji Państwowej z Zarudzia do Czernichowiec w powiecie zbaraskim.

Rejon posterunku w Czernichowcach będzie obejmować następujące gminy: Czernichowce, Zarudzie, Wałachówkę i Ochrymowce oraz przysiółki Werniaki, Motylówkę i Fedorowiczówkę.

Gminę Stryjówkę wydzielam z rejonu posterunku P. P. w Zarudziu i wcielam ją do rejonu posterunku P. P. w Maksymówce.

Folwark Łanek wydzielam z rejonu posterunku P. P. w Maksymówce i wcielam go do rejonu posterunku P. P. w Zbarażu.

Wojewoda: **Moszyński.**

---

## 39

## Postanowienie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 15 lutego 1933 r., Nr. RL-3, dotyczące cen drewna użytkowego na pniu dla zamiany daniny lasowej na ekwiwalent gotówkowy na IV. kwartał 1932 r. i I. kwartał 1933 r.

Na mocy ustawy z dnia 6 lipca 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 87, poz. 676) i rozporządzenia Ministerstwa Rob. Publicznych z dnia 2 czerwca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 69, poz. 635) ustanawiam następujące średnie ceny za 1 $m^3$ drewna użytkowego na pniu w lasach Województwa Tarnopolskiego dla zamiany daniny lasowej na ekwiwalent gotówkowy na IV. kwartał 1932 r. i na I. kwartał 1933 r.:

| Klasa wart. | POWIATY | Gatunek drzewa | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | dąb, jesion, klon, jawor | sosna, osika | świerk, jodła | inne gatunki |
| | | cena w złotych | | | |
| I. | borszczowski<br>czortkowski<br>kopyczyniecki<br>skałacki<br>tarnopolski<br>trembowelski<br>zaleszczycki<br>zbaraski | 21 | 14 | 11 | 9 |
| II. | buczacki<br>podhajecki<br>zborowski | 20 | 12 | 11 | 8 |
| III. | brzeżański<br>przemyślański<br>złoczowski | 19 | 11 | 10 | 8 |
| IV. | brodzki<br>kamionecki<br>radziechowski | 18 | 9 | 7 | 7 |

Ceny te należy stosować przy obliczeniu należytości za 1 $m^3$ drewna użytkowego na pniu w lasach położonych co najwyżej w odległości do 5 klm. od stacji kolejowej normalnotorowej lub rzeki spławnej.

Przy obliczeniu należytości za 1 $m^3$ drewna użytkowego w lasach oddalonych od stacji kolejowej normalnotorowej lub rzeki spławnej 5—10 klm. należy stosować w podanych cenach 15% zniżki, 11—20 klm. 20% zniżki, ponad 20 klm. 25% zniżki.

Wojewoda: **Moszyński.**

---

## 40

## Ogłoszenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 30 stycznia 1933 r., Nr. AA. 12 w sprawie rozmieszczenia miejsc detalicznej sprzedaży napojów alkoholowych.

Niniejszem podaję do wiadomości, że Izba Skarbowa II we Lwowie zgodnie z § 8 rozp. Min. Spraw Wewnętrznych i Min. Skarbu z dnia 30 lipca 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 73, poz. 595), wydanego w porozumieniu z Min. Sprawiedliwości i Komunikacji w przedmiocie wykonania ustawy przeciwalkoholowej z dnia 21 marca 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 423) skreśliła 1 miejsce detalicznej sprzedaży napojów alkoholowych w nieistniejącej gminie Stanisławczyk w powiecie radziechowskim i umieściła to miejsce w gminie miasta Radziechowa powiatu radziechowskiego, jako 5 miejsce z prawem wyszynku.

Wojewoda: **Moszyński.**

---

## 41

## Ogłoszenia

o rozwiązaniu stowarzyszeń na terenie Województwa Tarnopolskiego.

1) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Sokił" w Filipkowcach pow. borszczowskiego.

2) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Sokił" w Piłatkowcach pow. borszczowskiego.

3) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 8 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Łuh" w Piszczatyńcach pow. borszczowskiego.

4) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r. Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Sokił" w Sopohowie pow. borszczowskiego.

5) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimna-

styczne „Łuh“ w Słobódce Muszkatowieckiej powiatu borszczowskiego.

6) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Łuh“ w Strzałkowcach pow. borszczowskiego.

7) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 10 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie T-wo Gimnastyczno-sportowe „Sokił“ w Krzyweńkiem powiatu kopyczynieckiego.

8) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 16 marca 1932 r., L. BB. 3624/31 zostało rozwiązane stowarzyszenie „Czytelnia Proświty“ w Nowosiółce powiatu podhajeckiego.

9) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 30 listopada 1932 r., Nr. BB-68 b/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie pożarniczo-gimnastyczne „Łuh“ w Teklówce ad Magdalówka powiatu skałackiego.

10) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 18 października 1932 r., Nr. BB-68 b/32, zostało rozwiązane stowarzyszenie „Kružok Ridnoji Szkoły“ Ukr. Pedag. T-wa w Berezowicy Wielkiej powiatu tarnopolskiego.

11) Prawomocnem orzeczeniem Wojewody Tarnopolskiego z dnia 30 listopada 1932 r., Nr. BB-68 a/32 zostało rozwiązane stowarzyszenie T-wo czynnej pomocy rękodzielników wyrobów skórzanych w Złoczowie.

12) Stowarzyszenie p. n. „Ogólno zawodowe stow. Braterstwo“ w Czortkowie doniosło, że na podstawie uchwały Walnego zebrania członków, odbytego dnia 30 grudnia 1932 r., dobrowolnie rozwiązało się.

13) Zarząd stowarzyszenia Filja T-wa „Uczytelska Hromada“ w Czortkowie doniósł pismem z dnia 19 kwietnia 1932 r., L. 10/32, że stowarzyszenie to, z powodu zdekompletowania liczby członków, z dniem 17 kwietnia 1932 r. dobrowolnie rozwiązało się.

14) Stowarzyszenie „Koło Związku Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej“ w Zborowie, doniosło pismem z dnia 31 grudnia 1932 r., że na podstawie uchwały Nadzwyczajnego Walnego Zgromadzenia członków tegoż Koła, odbytego dnia 6 września 1932 r. dobrowolnie rozwiązało się.

## 42

# Ogłoszenie

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego z dn. 20 lutego 1933 r. Nr. ZO. 40, dotyczące przestrogi przed osobami wyłudzającemi wsparcia.

Następujące osoby, uchylające się od pracy, włóczą się po kraju wyłudzając wsparcia na rachunek gminy obowiązanej do trwałej opieki:

**a) z Województwa Tarnopolskiego:**

1) Aleksandra Turek, żona Jana, lat 40, zam. ostatnio w Laszkach Król. pow. przemyślańskiego,

**b) z Województwa Poznańskiego:**

2) Wojtczak Mieczysław, ur. w Poznaniu w 1904 r.

**c) z Województwa Łódzkiego:**

3) Oleśkiewicz Michał, ur. w Łodzi w 1904 r., zamieszkały ostatnio w osadzie Ujazd, gmina Łaziska, pow. brzezińskiego,

4) Woźniak Józef, ur. w Łodzi w 1902 r., syn Pawła i Józefy, z zawodu robotnik, zamieszkały ostatnio we wsi Bugaj gm. Kurów, pow. wieluńskiego,

5) Woźniakowa Marja, żona wspomnianego wyżej Józefa Woźniaka.

6. Wichurski Paweł, syn Jana, ur. w 1903 r., zam. w Sulejowie, pow. Piotrków,

7. Lewandowski Stanisław, syn Michała, ur. w 1906 r., zam, w Sulejowie pow. Piotrów,

8. Krawczyk Juljan, syn Wawrzyńca, ur. w 1887 r., zam. w Sulejowie pow. Piotrków,

9. Kruczkowski Tomasz, syn Ignacego i Marjanny, ur. 7 I. 1882 r. w Godzieszętach, gm. Godziesze, pow. Kalisz, zam. w Kalisu, ul. Nadwodna Nr. 4.

10) Stegient Czesław, syn Andrzeja, 22 lat liczący, mieszkaniec wsi Baranowiec, gm. Karszew, pow. kolski.

Ostrzega się przed udzielaniem jakichkolwiek wsparć wymienionym osobom na rachunek gmin obowiązanych do trwałej opieki, gdyż wsparcia te nie będą przez właściwe gminy zwracane.

## 43

# Ogłoszenie

o wydaleniu cudzoziemców z granic Rzeczypospolitej.

**Wydaleni zostali:**

1. Musch Daniel, obywatel węgierski, urodz. 1909 r. w m. Majos Vólsegi, zamieszkały czasowo w Czortkowie — do Węgier (decyzja Starosty pow. czortkowskiego z 23 X. 1932 r., Nr. B. 78);

2. Polger Józef, obyw. węgierski, urodz. 1895 r. w m. Gelse Nagy-Kanica, zamieszk. czasowo w Czortkowie — do Węgier (decyzja Starosty pow. czortkowskiego z 6 XII. 1932 r., Nr. B. 78);

3. Deoger Hersch, kupiec, obyw. sowiecki, urodz. 1895 r. w Odessie, zamieszk. czasowo w Czortkowie, wraz z żoną — do Z. S. R. R. (decyzja Starosty pow. czortkowskiego z 2 XI. 1932 r., Nr. B. 78);

4. Wojciechowski Piotr (Nahaba), rolnik, obyw. sowiecki, urodz. 3 II. 1893 r. w m. Spasówka pow. Płoskirów — do Z. S. R. R. (decyzja Starosty pow. tarnopolskiego z 7 XI. 1932 r., Nr. B. 48/12);

5. Pawliczenko Aleksander, rolnik, obyw. sowiecki, syn Grzegorza i Stepanidy, urodz. 1911 r. w m. Krynica — do Z. S. R. R. (decyzja Starosty pow. tarnopolskiego z 14 XII. 1932, Nr. B. 48/12);

6. Latus Filip, obyw. czechosłowacki, urodz. 1905 r. w m. Hawka pow. Spiska Stara Wieś, zamieszk. czasowo w Czortkowie — do Czechosłowacji (decyzja Starosty pow. czortkowskiego z 17 X. 1932, Nr. B. 78);

7. Klim Franciszek, zarobnik, syn Wacława i Antoniny, urodz. 6 VI. 1902 r. w m. Iwanczice, obywat. czechosłowacki — do Czechosłowacji (decyzja Starosty pow. tarnopolskiego z 16 XI. 1932, Nr. B. 48/32);

8. Bilsky Wacław, obyw. czechosłowacki, syn Franciszka i Antoniny, urodz. w 1880 r. w m. Harbinia-Wilei pow. Pardubice — do Czechosłowacji (decyzja Starosty pow. tarnopolskiego z 14 XII. 1932, Nr. B. 48/32);

9. Muraszkowska Anna, bez zajęcia, obyw. rosyjska, urodz. w m. Taurogi (Litwa), zamieszk. w Grodnie, z dzieckiem (decyzja Urzędu Wojewódzkiego Białostockiego z 11 X. 1932, Nr. B A-153/8);

10. Hopp Walter vel Walter Ernst, urodz. 6 II. 1891 w m. Kobanja-Konitas (Węgry), zamieszk. w Bydgoszczy — do Gdańska (decyzja Urzędu Wojewódzkiego Poznańskiego z 5 XII. 1932 r., Nr. BP. III. 1/d/108):

11. Szabala Józef, urodz. 14. III. 1914 w Budapeszcie (Węgry), zamieszk. w Bydgoszczy (decyzja Urzędu Wojewódzkiego Poznańskiego z 1 XII. 1932, Nr. BP. III. 1/d/110);

12. Baroński Aleksander, urodz. 15 V. 1889 r. w Tobolsku (Rosja), zamieszk. w Łodzi — do Z. S. R. R. (decyzja Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego z 8 VII. 1932, Nr. BB. II/7/20);

13. Reichel Antoni, stolarz, syn Franciszka i Klementyny, urodz. 1908 r. w m. Schilberg pow. Hohenstadt (Czechosłowacja);

14. Latus Filip, rolnik, s. Frydora i Marceli, ur. 1905 r. w powiecie zaleszczyckim;

15. Musch Daniel, stolarz, s. Jana i Elżbiety, ur. 1909 r. w m. Wągry;

16. Orłow Mikołaj, s. Iwana i Marji, urodz. 1894 r. w m. Cherson (Rosja);

17. Matjasz Janosz, rymarz, s. Stefana i Zuzanny, ur. 1907 r. w m. Bikis, pow. Tothemsos (Węgry);

18. Füchsler Jakób, s. Dawida, lat 22, urodz. w m. Toruń (Czechosłowacja);

19. Krupa Iwan, s. Wasyla, lat 37, urodz. w m. Volove (Czechosłowacja);

20. Perun Fedor, s. Iwana, lat 37, urodz. w m. Toruń (Czechosłowacja);

21. Bek Michał, robotnik, urodz. 27 IX. 1905 r. w m. Urmij pow. Ukres Nitra (Czechosłowacja);

22. Aleksandruk Georgi, s. Dmytra i Anny, obyw. rumuński, urodz. 1895 r. w m. Kisielew pow. Zastawna;

23. Polgar Józef, syn Marji, lat 38, obyw. węgierski, urodz. w m. Galas pow Zato (Węgry).

(Wszyscy ad 13. do 23. według wykazu Urzędu Wojewódzkiego Stanisławowskiego z dn. 26 I. 1933 r., Nr. BP. 30/1/33 wydaleni do Czechosłowacji; wszyscy ad 13. do 21. obywatele czechosłowaccy).

24. Schörp Emil, stolarz, syn Wacława i Karoliny, obyw. węgierski, urodz. 24 VIII. 1898 r, w m. Pecs (Węgry);

25. Gregori Stefano, obywatel włoski — bliższych dat brak;

26. Vasile Ignat, lokaj, obyw. rumuński, urodz. 24 XII. 1907 r.;

27. Szerling Szolom, kupiec, syn Abrahama i Pai, obyw. litewski, urodz. 1893 r. w m. Rożyce (Łotwa);

28. Cwar Leopold, robotnik, syn Franciszka, obyw. jugosłowiański, urodz. 1902 r. w Jugosławji;

29. Serf vel Szarf Jakób, poeta, obyw. rumuński, urodz. 22 VII. 1910 w Rumunji;

30. Chiaramello Giuseppe, syn Piotra i Marji, obyw. włoski, urodz. 9 VIII. 1900 r.;

31. Łobas Ferluc, s. Pariszy, pom. malarski, obyw. węgierski, urodz. 5 IX. 1900 r.

(Wszyscy ad 24. do 31. według wykazu Komisarjatu Rządu m. st. Warszawy z dn. 20 I. 1933 r., Nr. BP. IV. 69; ad 24, 25, 28, 30 i 31. wydaleni do Czechosłowacji, ad 29. wydalony do Z. S. R. R.).

Powyższe podaje się do wiadomości celem wysiedlenia wymienionych osób z granic Państwa w razie ujawnienia ich pobytu na terenie Województwa Tarnopolskiego.

---

## 44

# Ogłoszenie

Okręgowego Urzędu Ziemskiego w Tarnopolu z dnia 16 lutego 1933 r., Nr. R. I/7/Og/33 o cofnięciu upoważnienia do zawodowego wykonywania czynności parcelacyjnych.

Okręgowy Urząd Ziemski w Tarnopolu zawiadamia, że cofnął z dniem 14 lutego 1933 r. upoważnienie do zawodowego wykonywania czynności parcelacyjnych na terenie Województwa Tarnopolskiego, wydane dnia 18 lipca 1932 r., Nr. R. 7/Og. 32 Panu Wincentemu Rządzińskiemu, zamieszkałemu we Lwowie ul. Stryjska 36-a.

Kierownik Okręgowego Urzędu Ziemskiego:

**W. Maciszewski.**

---

## 45

# Ogłoszenie

Okręgowego Urzędu Ubezpieczeń we Lwowie z dnia 15 lutego 1933 r., L. 1178/33 o zatwierdzeniu zmiany statutu Kasy Chorych w Tarnopolu.

Okręgowy Urząd Ubezpieczeń we Lwowie na podstawie art. 14 i 67 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 XI 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 635), zatwierdza niniejszem z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1933 r. zmianę statutu Kasy Chorych w Tarnopolu, powziętą zarządzeniem Komisarza Zarządzającego tejże Kasy z dnia 7 II 1933 r., Nr. 1/33, a w szczególności zmianę § 71, którego ustęp drugi otrzymuje brzmienie: „Zasiłek dla karmiących wynosi 30 gr. dziennie".

Dyrektor Okr. Urzędu Ubezp. we Lwowie:

**Grzegorz Chomicki.**

## 46

# Ogłoszenie

Okręgowego Urzędu Ubezpieczeń we Lwowie z dnia 18 lutego 1933 r., L. 1079/33 o zatwierdzeniu zmiany statutu Kasy Chorych w Złoczowie.

Okręgowy Urząd Ubezpieczeń we Lwowie na podstawie art. 14 i 67 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 XI 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 635), zatwierdza niniejszem z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1933 r. zmianę statutu Kasy Chorych w Złoczowie, powziętą zarządzeniem Komisarza Zarządzającego tejże Kasy z dnia 1 II 1933 r. Nr. 6844, a w szczególności zmianę §§ 69 i 71 przez ustalenie ich w następującem brzmieniu:

§ 69.

W razie choroby członka Kasa udziela świadczeń określonych w art. 23—29 ustawy, przez okres 39 tygodni. Koszty środka pomocniczego przeciwko zniekształceniu i kalectwu pokrywa Kasa tylko do wysokości 125 zł.

§ 71.

W razie połogu ubezpieczonej Kasa Chorych udziela świadczeń, określonych w art. 30 ustawy. Zasiłek dla karmiących wynosi 30 gr. dziennie.

Dyrektor Okr. Urzędu Ubezp. we Lwowie:
**Grzegorz Chomicki.**

## 47

# LISTA

tłumaczów przysięgłych ustanowionych na mocy rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 grudnia 1928 r. o tłumaczach przysięgłych (Dz. U. R. P. Nr. 104, poz. 943) według stanu z dnia 1 stycznia 1933 r., zamieszkałych na terenie Województwa Tarnopolskiego.

**W OKRĘGU SĄDU APELACYJNEGO WE LWOWIE:**

**1) W okręgu Sądu okręgowego w Brzeżanach:**

Hass Dawid, nauczyciel rel. mojż. w Brzeżanach, język: hebrajski;

Ks. Zaleski Michał, naucz. gimnazj. w Brzeżanach, język: rosyjski, ruski (rusiński);

Żuhajewicz Jan, nauczyciel gimnazj. w Brzeżanach, język: niemiecki, ruski (rusiński);

**2) W okręgu Sądu okręgowego w Czortkowie:**

Dr. Schorr Izrael w Czortkowie, język: niemiecki;

Szader Samuel, naucz. rel. mojż. w Czortkowie, język: hebrajski, żydowski (żargon);

Fiedler Wacław Rudolf, zast. notarjusza w Budzanowie, język: niemiecki;

**3) W okręgu Sądu okręgowego w Tarnopolu:**

Rapaportowa Zofja w Tarnopolu ul. Listopada 3, język: francuski;

Safin Bolesław, prof. gimnazj. w Trembowli, język: angielski;

Dr. Taubeles Samuel, profesor, rabin w Tarnopolu, język: hebrajski, żydowski (żargon).

**4) W okręgu Sądu okręgowego w Złoczowie:**

Oleśnicki Jarosław, adwokat w Złoczowie, język: angielski, niemiecki;

Katz Zelig, naucz. szk. pow. w Złoczowie, język: hebrajski, żydowski (żargon).

*(Wyciąg z ogólnej listy tłumaczów przysięgłych, ogłoszonej w Dzienniku Urzędowym Ministerstwa Sprawiedliwości Nr. 2 z dnia 16 I 1933 r.).*

## 48

# Komunikat

Okręgowego Urzędu Ziemskiego w Tarnopolu z dnia 24 lutego 1933 r., Nr. A. I/6 o zlikwidowaniu Powiatowych Urzędów Ziemskich w Borszczowie, Brzeżanach, Czortkowie, Kamionce Strumiłowej i Złoczowie.

Z dniem 28 stycznia 1933 r. zostały zlikwidowane Powiatowe Urzędy Ziemskie w Borszczowie, Brzeżanach, Czortkowie, Kamionce Strumiłowej i Złoczowie. Kompetencję zlikwidowanych Urzędów przejął Powiatowy Urząd Ziemski w Tarnopolu.

## 49

# Komunikat pocztowy.

W Urzędzie pocztowym Chorostków (powiat kopyczyniecki) zaprowadzono służbę telefoniczną całodzienną (od godz. 7 w lecie względnie 8 w zimie do godz. 21 w dnie powszednie a od godz. 8 do 12 i od godz. 15 do 18 w niedziele i święta) zamiast dotychczasowej służby w ograniczonych godzinach dziennych.

## 50

# Poszukiwanie osób.

Aleksander Musejkin, syn Stanisława, urodzony w Kijowie, lat 43, wyjechał przed przeszło 2 laty z Wołkowyska, pozostawiając żonę i 3 dzieci bez środków do życia.

Wymieniony miał podobno w czerwcu 1931 r. zamieszkiwać w Tukocinie powiatu białostockiego, gdzie prowadził biuro pisania podań.

O dodatnim wyniku należy zawiadomić Starostwo powiatowe w Wołkowysku.

51

# WYKAZ

zachorowań i zgonów na choroby zakaźne na terenie Województwa Tarnopolskiego za czas od 15 stycznia 1933 r. do 11 lutego 1933 r.

| CHOROBY ZAKAŹNE | Tydzień Nr. 3 od 15 do 21 I 1933 | | Tydzień Nr. 4 od 22 do 28 I 1933 | | Tydzień Nr. 5 od 29 I do 4 II 1933 | | Tydzień Nr. 6 od 5 do 11 II 1933 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | zachor. | zgonów | zachor. | zgonów | zachor. | zgonów | zachor. | zgonów |
| dur brzuszny | 8 | 3 | 17 | 3 | 8 | 2 | 17 | 5 |
| dur plamisty | 7 | 1 | 10 | 1 | 13 | 3 | 12 | — |
| czerwonka | — | — | — | — | — | — | — | — |
| płonica | 8 | — | 9 | — | 3 | 1 | 9 | — |
| błonica | 6 | 2 | 7 | — | 3 | — | 9 | — |
| nagminne zapalenie opon mózgowych-rdzeniowych | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — |
| krztusiec | 2 | — | — | — | — | — | 17 | — |
| odra | — | — | 1 | — | 1 | — | 9 | — |
| róża | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — |
| zakażenie połogowe | 1 | — | — | — | 2 | — | — | — |
| gruźlica | 13 | 3 | 6 | 4 | 12 | 10 | 12 | 9 |
| jaglica | 4 | — | 1 | — | 4 | — | 11 | — |
| pokąsanie przez zwierzęta chore lub podejrz. o wściekl. | 4 | — | — | — | 1 | — | 6 | — |
| choroba Bonga | — | — | 1 | — | — | — | — | — |
| spiączka epidemiczna | — | — | — | — | — | — | 1 | — |
| ospa wietrzna | — | — | — | — | — | — | — | — |

52

# WYKAZ

zaraźliwych chorób zwierzęcych panujących w dniu 15 lutego 1933 roku.

1) Wąglik (Anthrax):

Pow. kopyczyniecki: Howiłów Wielki, Witosówka
„ złoczowski: Zalesie

2) Nosacizna (Malleus):

Pow. podhajecki: Mużyłów

3) Świerzb (Scabies):

Pow. borszczowski: Borszczów

4) Wścieklizna (Rabies):

Pow. brodzki: Brody
„ kopyczyniecki: Suchodół, Kopyczyńce
„ skałacki: Kołodziejówka
„ tarnopolski: Grabowiec
„ złoczowski: Stronibaby, Krasnosielce

5) Różyca świń (Erysipelas suum):

Pow. tarnopolski: Kozówka
„ zbaraski: Opryłowce, Roznoszyńce
„ złoczowski: Ożydów.

53

# Ruch służbowy na obszarze Wojew. Tarnopolskiego.

## A) W ADMINISTRACJI OGÓLNEJ:

### P. Minister Spraw Wewnętrznych

przeniósł ze względów służbowych referendarza w VII st. sł. Michała Gargasza ze Starostwa powiatowego borszczowskiego do Starostwa powiatowego radziechowskiego.

### P. Minister Rolnictwa i Reform Rolnych

przyjął Inż. Tadeusza de Nisau z dniem 1 III 1933 r. do służby w Urzędzie Wojewódzkim tarnopolskim w charakterze pracownika kontraktowego w VII gr. up. i powierzył mu pełnienie obowiązków inspektora rolnego.

**P. Minister Komunikacji**

przeniósł ze względów służbowych Radcę budownictwa w VI st. sł. i kierownika Powiatowego Zarządu Drogowego w Tarnopolu Inż. Antoniego Lachowicza do Urzędu Wojewódzkiego tarnopolskiego.

**Wojewoda Tarnopolski**

powierzył referendarzowi w VII st. sł. w Urzędzie wojewódzkim tarnopolskim Inż. Władysławowi Szubie czasowe pełnienienie obowiązków kierownika Powiatowego Zarządu Drogowego w Tarnopolu;

przeniósł ze względów służbowych referendarza w VIII st. sł. Tadeusza Gomułkiewicza ze Starostwa powiatowego czortkowskiego do Starostwa powiatowego brzeżańskiego oraz asesora w VIII st. sł. Jana Zygmunta Eislera ze Starostwa powiatowego złoczowskiego do Starostwa powiatowego czortkowskiego;

zamianował praktykanta adm. III kategorji w Starostwie powiatowem skałackiem Kazimierza Uchatego z dniem 1 III 1933 r. prowizorycznym kancelistą w XII st. sł.

**B) W RESORCIE MINISTERSTWA SKARBU**

(we Władzach i Urzędach Skarbowych, podległych Izbie Skarbowej II we Lwowie).

**Prezes Izby Skarbowej**

przeniósł komisarza kontroli skarbowej w IX st. sł. Łotockiego Juljana z Kontroli Skarbowej w Brodach do Kontroli Skarbowej w Ponikwie w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 16 I 1933 r.;

prowiz. sekretarza w X st. sł. Jankiewicza Stefana z Wydziału II Izby do Urzędu Skarbowego w Kamionce Strum. w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 31 I 1933 r.,

rewidenta Kontroli Skarbowej w XI st. sł. Wiatrowskiego Stefana z Kontroli Skarbowej w Kosowie do Kontroli Skarbowej w Zaleszczykach w dotychczasowym charakterze i st. sł. z dn. 21 I 1933.

przeniósł w stan spoczynku adjunkta kancelaryjnego w IX st. sł. w Urzędzie Sk. Akc. i Mon. Państw. w Tarnopolu Szyrskiego Jana z dn. 31 I 1933.

**C) W RESORCIE MINISTERSTWA POCZT i TELEGRAFÓW**

(w Okręgu Dyrekcji Poczt i Telegrafów we Lwowie):

przeniesieni na emeryturę: kontrolerzy Rysiewicz Jan ze Złoczowa i Szyrski Stefan z Tarnopola.

---

**DZIAŁ NIEURZĘDOWY.**

---

Urząd stanu cywilnego
na obwód Rakoniewice.

Spis zapowiedzi Nr. 7/33.

## Zapowiedź.

Podaje się do ogólnej wiadomości, że

1. rolnik Wilhelm, Albert **Bierwagen** — stanu wolnego — zamieszkały w Kotuszu, przedtem przy Wojsku Polskiem w 14 baonie K. O. P. w Wołkowcu powiat Borszczów, syn rolnika Alberta Bierwagen zamieszkałego w Kotuszu i małżonki tegoż Pauliny Bierwagen z domu Rauchut zmarłej i ostatnio zamieszkałej w Kotuszu.

2. Hilda, Frieda **Woyth**, bez zawodu — stanu wolnego, zamieszkała w Goździnie, córka rolnika Henryka Woytha i małżonki tegoż Huldy Woyth z domu Klisch zamieszkałych w Goździnie — chcą zawrzeć związek małżeński.

Obwieszczenie zapowiedzi nastąpić winno w gminach wiejskich w Kotuszu i w Goździnie oraz w Dzienniku Wojewódzkim w Tarnopolu.

Rakoniewice, dnia 3 lutego 1933.

Urzędnik stanu cywilnego **Śniatecki.**

---

## Komunikat Syndykatu Emigracyjnego.

**Ważne dla osób przygotowujących się do emigrowania.**

Do Centrali Sydykatu Emigracyjnego w Warszawie zgłaszają się emigranci, zamieszkali na prowincji, a starający się o wyjazd zagranicę w celach zarobkowych, by na miejscu w Warszawie dowiedzieć się o warunkach wyjazdu i o możliwości uzyskania wizy docelowej. Ponieważ przyjazd do Warszawy naraża emigrantów na koszty i stratę czasu, radzimy, ażeby emigranci zgłaszali się do Agentur oraz Oddziałów Syndykatu Emigracyjnego na prowincji w celu otrzymania zupełnie bezpłatnie wiarygodnych i wyczerpujących informacyj o możliwości wyjazdu zagranicę oraz pomocy w wyrobieniu bezpłatnych paszportów zagranicznych i innych wymaganych dokumentów podróży. Placówki Syndykatu Emigracyjnego organizują transporty i kierują do Warsawy emigrantów gotowych do dalszego wyjazdu, pod opieką konwojentów, wydają również zaświadczenia na zniżkowe bilety kolejowe do Warszawy i na ulgowy przewóz bagażu. Syndykat Emigracyjny posiada 19 Oddziałów i Agentur, rozrzuconych po kraju, jak również korespondentów, których siedziby oznaczone są szyldem Syndykatu. Adresy poszczególnych biur Syndykatu Emigracyjnego podają Państwowe Urzędy Pośrednictwa Pracy oraz Urzędy Gminne.

# Unieważnienia dokumentów.

Baczyński Andrzej, emeryt. starszy przodownik P. P. zamieszkały w Zalesiu pow. Złoczów, unieważnia skradzioną mu legitymację Nr. 195, wydaną przez Komendę Wojewódzk. Policji Państw. w Stanisławowie.

---

Bokhant Chaim, urodz. 28 IV 1899 r., zamieszk. w Złoczowie, unieważnia książeczkę wojskową, wydaną mu przez P. K. U. Kamionka Strumiłowa.

---

Czarnecki Władysław, zamieszk. w Krzywczu n/Dniestrem pow. Borszczów, unieważnia książeczkę wojskową, zgubioną w roku 1927 w Kanadzie w miejscowości „Hudso-Bey".

---

Fink Hersch, urodz. w 1902 r. w Sorocku pow. Skałat, zamieszk. w Przemyślanach, unieważnia książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Złoczów.

---

Gedroyć Gedeon z Kipiaczki pow. Tarnopol, unieważnia zgubiony dowód tożsamości konia Serja B, Nr. 928821.

---

Gerhards Edward, urodz. w roku 1900 we Lwowie, zamieszkały w Tarnopolu, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Lwów-miasto.

---

Homotiuk Ludwik, syn Aleksandra i Anny, z Husiatyna pow. Kopyczyńce, rocznik 1905, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Czortków.

---

Korczyńska Ludwika, nauczycielka w Mazurach p. Barysz, pow. Buczacz, unieważnia zgubione świadectwo dojrzałości, wydane jej przez Seminarjum nauczycielskie żeńskie w Czortkowie, oraz poświadczenie obywatelstwa, wydane przez Starostwo w Czortkowie.

---

Korzeniowski Bazyli ze Sorok pow. Buczacz, rocznik 1910, unieważnia książeczkę wojskową koloru niebieskiego, wydaną przez P. K. U. Buczacz.

---

Landau Józef z Brodów, unieważnia zgubiony dowód osobisty Nr. 528741, wydany przez Magistrat miasta Brodów.

---

Łabatiuk Teodor z Poznanki Gniłej pow. Skałat, unieważnia zgubiony dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 143268.

Macyszyn Mikołaj, syn Wasyla i Anny, urodz. 11 XI 1901 r., zamieszkały w Mołczanówce pow. Skałat, unieważnia zgubioną dnia 13 VI 1932 r. książeczkę wojskową oraz kartę mob., wydane przez P. K. U. Tarnopol.

---

Masztalerz Michał z Beremowiec powiat Zborów, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową oraz kartę mob., wydane przez P. K. U. Złoczów.

---

Punak Dmytro, urodz. 1889 r. w Czarnokońcach Wielkich pow. Kopyczyńce, syn Mikołaja i Marji, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Czortków.

---

Lewków Grzegorz, urodz. w roku 1896 w Berezowicy Małej pow. Zbaraż i tam zamieszkały, unieważnia zgubioną w Kanadzie książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Tarnopol.

---

Badran Iwan z Litwinowa pow. Podhajce, unieważnia zgubiony dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 101685.

---

Iwasieczko Marja z Gusztynka pow. Borszczów, unieważnia zgubione dowody tożsamości koni Serja A, Nr. 04761 i Nr. 04767, wydane przez Rej. Insp. Koni w Czortkowie.

---

Łopaterówna Sala, nauczycielka, unieważnia zgubioną legitymację nauczycielską, wydaną jej przez Kuratorjum Okręgu Szkolnego Łódzkiego w Łodzi.

---

Chamraj Pyłyp z Cecowej pow. Zborów, unieważnia skradzione mu 2 dowody tożsamości koni Serja A, Nr. 217870 (kat. T.) i Serja A, Nr. 216425 (kat. N.).

---

Pokutycki Ignacy z Uszni pow. Złoczów, unieważnia zgubione 2 dowody tożsamości koni Serja D, Nr. 770917 i Serja D, Nr. 770916.

---

Dyrekcja Dóbr Toporowskich Dra Michała Marji hr. Baworowskiego w Turzem, unieważnia zagubioną książkę rewizji kotła parowego Nr. fabr. 57283, Nr. Stow. 31903, ustanowionego na folwarku Juljanka gminy Stołpin powiat Radziechów, do uruchomienia młocarni.

---

Solar Jan z Baranówki powiat Brzeżany unieważnia skradziony mu w Kozowie dowód tożsamości ko-

nia Serja E, Nr. 454726 (klacz ciemno-gniada, urodz. 1927 r., wzrost 135 cm., Kat. „N").

---

Pytlar Jan w Załoźcach, pow. Zborów, rocznik 1885, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Złoczów.

Rublowski Juljan, urodz. w roku 1893, zamieszkały w Hołotkach pow. Zbaraż, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową oraz kartę mob., wydane przez P. K. U. Tarnopol.

---

**Adres Redakcji** i Administracji: „Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" Tarnopol, Urząd Wojewódzki, ul. 29-go Listopada 4. Nr. telefonu Redakcji i Administracji 23.

**Prenumerata Dziennika Wojewódzkiego wynosi 5 zł. kwartalnie lub 20 zł. rocznie. Cena pojedynczego egzemplarza 1 złoty 50 gr.**

**Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Wojewódzkiego, należy wnosić do właściwych Urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.**

**„Tarnopolski** Dziennik Wojewódzki" przyjmuje ogłoszenia instytucyj społecznych i użyteczności publicznej, **od osób zaś prywatnych** tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych i wymienionych instytucyj.

**Cena** ogłoszeń: drobne za wyraz 10 groszy — najmniej 3 złote, zaś z egzemplarzem numeru dowodowego Dziennika 4 zł. 50 gr.

**Wszelkie opłaty za prenumeratę, ogłoszenia i t. p. należy wpłacać do Pocztowej Kasy Oszczędności na konto czekowe** Nr. 30637 **i potwierdzenia wpłaty nadsyłać** do **Administracji „Tarnopolskiego Dziennika Wojewódzkiego".**

**Ogłoszenia o unieważnieniu dokumentów będą umieszczane w Dzienniku Wojewódzkim dopiero po uprzedniem wpłaceniu na konto czekowe P. K. O. przypadającej należytości.**

Z drukarni Leona Wierzbickiego w Tarnopolu, Pasaż Adlera l. 6. — Telefon Nr. 138.